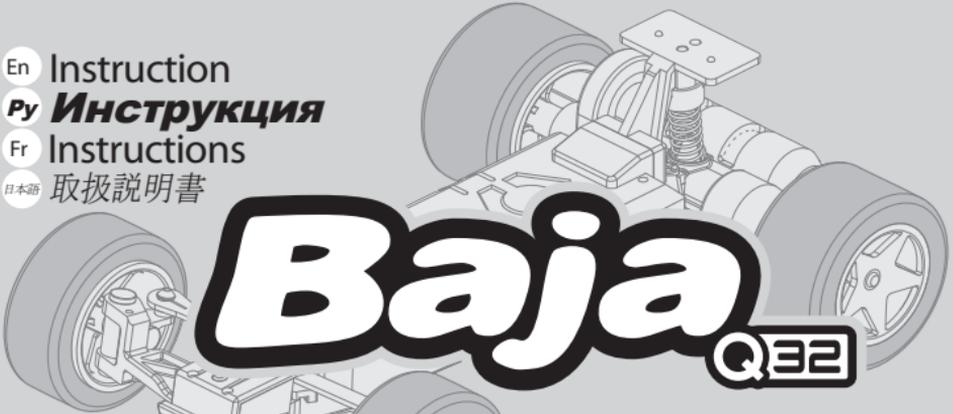


En Instruction
Ru Инструкция
Fr Instructions
日本語 取扱説明書



Baja

Q32

1 Overview Обзор Vue d'ensemble 製品概要

Feature

- ⊗ Full scale micro palm sized model that can be enjoyed indoors and outdoors.
- ⊗ Equipped with a realistic 3 point suspension system.
- ⊗ Newly developed linear steering system which allows the user to precisely control steering.
- ⊗ Proportional throttle which allows the user to control low speed to high speed or anywhere in between.
- ⊗ Charger is built into the transmitter, which makes it convenient for carrying.
- ⊗ Transmitter uses 2.4GHz-FHSS system which allows up to 15 users to run at the same time.

Особенности

- ⊗ Микро масштабная модель, которую можно запускать в помещении и на открытом воздухе.
- ⊗ Оснащена реалистичной 3-точечной подвеской.
- ⊗ Новая линейная система рулевого управления позволяет точно контролировать движение модели.
- ⊗ Пропорциональное управление газом позволяет точно регулировать скорость движения машины.
- ⊗ Зарядное устройство встроено в передатчик, а это очень удобно.
- ⊗ Передатчик работает на частоте 2,4-FHSS, что позволяет запускать до 15 моделей одновременно.

Caractéristiques techniques

- ⊗ Modèle réduit de poche micro à l'échelle pouvant être utilisée à l'extérieur.
- ⊗ Equipée d'un système de suspension réaliste à 3 points.
- ⊗ Nouveau concept de système de direction linéaire qui permet à l'utilisateur de contrôler la direction avec précision.
- ⊗ Papillon des gaz proportionnel qui permet à l'utilisateur de contrôler le passage d'une vitesse lente à une vitesse rapide ou n'importe quelle vitesse entre les deux.
- ⊗ Le chargeur est intégré au transmetteur, ce qui facilite son transport.
- ⊗ Le transmetteur utilise un système 2.4GHz-FHSS qui permet à 15 utilisateurs au maximum d'utiliser la maquette en même temps.

製品の特徴

- ⊗手のひらマイクロサイズに凝縮再現、室内で本格レースが楽しめます。
- ⊗3Pサスによる本格的なサスペンションを装備。
- ⊗新開発リニアステアリング (PAT) システムでサーボ搭載RCカーのようにコントロールできます。
- ⊗プロポーションナルスロットル、低速から高速まで自在にコントロール
- ⊗送信機に充電器が内蔵されているので携帯に便利です。
- ⊗2.4GH z -FHSS採用で15台同時走行が可能。

Spec

Transmitter TF-60

- ☒ Radio Frequency: 2.4GHz FHSS 1mW
- ☒ Driving Distance Range: Reach up to 30m (Depending on environment)
- ☒ Users: Up to 15 models can run at the same time
- ☒ Charging Time: 40 minutes (Depending on type of alkaline batteries used)
- ☒ Operating Temperature Range: 41-95°F
- ☒ Power Supply: 4 AA alkaline batteries Model

Model

- ☒ Dimensions: L 111 x W 76 x H 42mm
- ☒ Weight: 43g
- ☒ Operating temperature range: 41-95°F
- ☒ Running Time: Approx. 7 minutes (Depending on road surface)

Характеристики

Передатчик TF-60

- ☒ Частота: 2.4ГГц-FHSS / 1мВ
- ☒ Дальность действия до 30м (в зависимости от окружающей среды)
- ☒ Можно запускать до 15 моделей одновременно
- ☒ Время зарядки: 40 минут (в зависимости от используемых батарей)
- ☒ Рабочая температура: 5-35°C
- ☒ Питание: 4 батарейки размера AA

Модель

- ☒ Размер: 111 x 76 x 42мм
- ☒ Вес: 43г
- ☒ Рабочая температура: 5-35°C
- ☒ Время работы: приблизительно 7 мин. (в зависимости от дорожного покрытия)

Spécifications

Transmetteur TF-60

- ☒ Fréquence radio : 2.4GHz FHS 1mW
- ☒ Portée : jusqu'à 30 m (selon l'environnement)
- ☒ Utilisateurs : jusqu'à 15 modèles réduits peuvent fonctionner en même temps
- ☒ Temps de charge : 40 minutes (selon le type de piles alcalines utilisées)
- ☒ Fourchette de températures de fonctionnement : 5-35°C
- ☒ Alimentation électrique : 4 piles alcalines AA

Modèle réduit

- ☒ Dimensions : L 111 x W 76 x H 42mm
- ☒ Poids : 43g
- ☒ Fourchette de températures de fonctionnement : 5-35°
- ☒ Temps de fonctionnement : environ 7 minutes (selon la surface de la route)

仕様

送信機 TF-60

- ☒使用電波: 2.4GHz FHSS 1mW
- ☒到達距離: 最大30m (環境により異なります)
- ☒同時走行可能台数: 15台
- ☒充電時間: 約40分 (新品アルカリ電池の場合)
- ☒使用温度範囲: 5~35度 (°C)
- ☒電源: AAアルカリ電池x4

シャーシ

- ☒寸法: L 111 x W 76 x H 42mm
- ☒重量: 43g
- ☒使用温度範囲: 5~35度 (°C)
- ☒走行時間: 約7分 (路面によって異なります)

Warnings/Cautions

- ⊠ **Adult must be present whenever children are operating model.**
- ⊠ **This product is not waterproof. Model may malfunction if operating on wet or rainy road conditions.**
- ⊠ **Switch OFF model when done operating. Battery may become damaged (Li-Po) if switch is left on when not in use.**
- ⊠ **This model uses a rechargeable Li-Po battery. Handling battery incorrectly may cause battery to puncture, leaking battery acid and may result in a potential fire. In addition, please dispose in accordance with laws and regulations in your area when you discard the battery.**
- ⊠ **Please connect charger correctly or it will cause a short-circuit**
- ⊠ **Please do not pull on charging cable found on transmitter. There is a risk of disconnection and damage.**
- ⊠ **If model is disassembled or modified, HPI Racing does not take responsibility for any situations occurring as a result.**
- ⊠ **If model is not operating correctly, turn off immediately and repair.**

Предупреждения / Меры предосторожности

- ⊠ **Дети должны запускать эту модель только под присмотром взрослых.**
- ⊠ **Этот продукт не является водонепроницаемым. Не запускайте модель во влажных или дождливых условиях.**
- ⊠ **Выключите модель сразу после ее использования. Если модель оставить включенной, ее LiPo батарея будет повреждена.**
- ⊠ **В данной модели используется LiPo батарея. Небрежное обращение с батареей может привести к пожару. Не протыкайте, не роняйте, не допускайте замыкания или деформирования батареи. Утилизируйте батарею согласно местным законам.**
- ⊠ **Пожалуйста, подключайте зарядное устройство правильно, не допускайте короткого замыкания.**
- ⊠ **Не дергайте кабель зарядки передатчика. Это может стать причиной повреждения передатчика.**
- ⊠ **Производитель и продавец не несут никакой ответственности за любые последствия или повреждения, возникшие в результате использования данного продукта.**
- ⊠ **Если модель работает неправильно, немедленно выключите ее и обратитесь в сервис центр продавца.**

Avertissements/Précautions

- ⊠ **Un adulte doit être présent lorsque des enfants utilisent le modèle réduit.**
- ⊠ **Ce produit n'est pas étanche. Le modèle réduit peut être l'objet de dysfonctionnements s'il est utilisé sur des routes mouillées ou sous la pluie.**
- ⊠ **ÉTEIGNEZ le modèle réduit lorsque vous avez fini de l'utiliser. La batterie peut être endommagée (Li-Po) si l'appareil reste allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- ⊠ **Ce modèle réduit utilise une batterie rechargeable Li-Po. Si vous n'utilisez pas correctement cette dernière, elle peut se percer, de l'acide à batterie peut couler et un incendie pourrait se déclencher. De plus, veuillez mettre les batteries au rebut conformément aux lois et règles réglementations de votre région.**
- ⊠ **Veillez raccorder le chargeur correctement, sans quoi il pourrait en résulter un court-circuit.**
- ⊠ **Ne tirez pas sur le câble de chargement qui se trouve sur le transmetteur. Cela présente un risque de débranchement et de dommages.**
- ⊠ **Si le modèle réduit est démonté ou modifié, HPI Racing n'est responsable d'aucune situation qui s'ensuivra.**
- ⊠ **Si le modèle réduit ne fonctionne pas correctement, éteignez-le immédiatement et réparez-le.**

使用上の警告事項

- ⊠ お子様には遊ばせる時は必ず大人が付き添い管理してください。
- ⊠ 本製品は防水仕様ではありません。雨天や濡れた路面での走行はできません。故障の原因になります。
- ⊠ 走行が終了したら必ず車の電源SWはOFFにしてください。
- ⊠ ONのまま放置するとLi-Po電池が使用不能になる事があります。
- ⊠ 本製品（車）には充電式のLi-Po電池を使用しています。
- ⊠ 扱いを間違えると破裂、発火、液モレの恐れがあります。
- ⊠ また電池を破棄する際はお住まいの地域の法令に従い廃棄処理してください。
- ⊠ 充電プラグやソケットを絶対にショートさせないでください。
- ⊠ 送信機の充電プラグケーブルを強く引っ張らないでください。断線する恐れがあります。
- ⊠ 改造や分解によって、その結果発生するいかなる事態にも当社は一切責任を持ちかねます。
- ⊠ 動作がおかしい場合は直ぐに使用をやめ修理に出してください。

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.

Предостерегающие символы предупреждают вас о шагах, которые могут быть очень опасны. Перед использованием модели внимательно прочитайте инструкцию.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.

Несоблюдение этого предостережения может стать причиной повреждения модели и серьезных травм.

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Осторожно!
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.

Несоблюдение этого предостережения может стать причиной травм, повреждения имущества или компонентов модели.

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。

Be sure to thoroughly read and understand these instructions before using this product. Pay particular attention to the items labelled Caution and Attention. Failure to follow these instructions may result in damage to your RC car and injury to yourself and other people.

Перед использованием модели убедитесь, чтобы вы внимательно прочитали и поняли эту инструкцию. Обратите особое внимание на пункты, помеченные символом «Внимание» и «Осторожно». Несоблюдение рекомендаций инструкции может привести к повреждению модели и стать причиной серьезных травм.

Prenez bien soin de lire entièrement et de bien comprendre ces instructions avant d'utiliser le produit. Faites particulièrement attention aux articles mentionnant la mention Précaution ou Attention. En ne suivant pas ces instructions, vous pourriez provoquer des dommages à votre véhicule radio-commandé, et vous blesser ou blesser d'autres personnes.

製品を正しく安全にご使用いただくために、本取扱説明書をよくお読みいただき、注意事項を守ってください。取扱い方法を誤ったり、安全に対する注意を怠ると他人に迷惑をかけたたり、自分自身を傷つける恐れがあります。



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged.

Самостоятельная модернизация или ремонт изделия, не предусмотренный данной инструкцией, может привести к повреждению модели.

Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé.

本説明書に記載されている内容以外の使用方法は製品の破損につながります。

Safety Guidelines about Products

- ☒ *Turn on the transmitter first then the receiver. Turn off the receiver first then the transmitter.*
- ☒ *This product is designed for use with the RC car, it cannot be used for other products.*
- ☒ *This radio has limited range, it is designed for indoor use and has a range of about 98 ft. Do not use this radio for other RC cars.*
- ☒ *Before running you must check the radio function.*
- ☒ *This radio is made of precision electronics, do not expose to extreme heat, vibration, shock or water.*
- ☒ *Do not cut antenna wire.*
- ☒ *This product operates at a 2.4GHz frequency. This frequency is not specific to RC cars and other products that operate at 2.4GHz may cause interference.*
- ☒ *2.4GHz radio frequency only functions by line of sight, if you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle you may lose control of the RC car.*

Безопасность при эксплуатации модели

- ☒ *Всегда сначала включайте передатчик, а затем приемник модели. После запуска сначала выключайте питание модели, а затем передатчик.*
- ☒ *Все комплектующие предназначены для использования только с этой RC моделью, и не должны использоваться для других продуктов.*
- ☒ *Данная радиоаппаратура имеет ограниченный радиус действия, приблизительно 30 метров. Не используйте эту радиоаппаратуру для других RC моделей.*
- ☒ *Всегда перед запуском проверяйте работу радиоаппаратуры.*
- ☒ *Не подвергайте радиоаппаратуру нагреву, вибрациям, ударам и воздействию влаги.*
- ☒ *Не обрезайте провод антенны.*
- ☒ *Ваша радиоаппаратура работает на частоте 2,4 ГГц. При стечении некоторых обстоятельств RC передатчики некоторых моделей или другие мощные станции, которые работают на 4 ГГц, могут создавать помехи для вас.*
- ☒ *При использовании радиоаппаратуры 2,4 ГГц запускайте модель только в пределах видимости. Если модель заедет за твердый предмет или за угол здания, вы можете потерять контроль над вашей RC машиной.*

Directives de sécurité des produits

- ☒ *Allumez l'émetteur d'abord, puis le récepteur. Éteignez le récepteur d'abord, puis l'émetteur.*
- ☒ *Ce produit est conçu pour une utilisation avec le véhicule RC, il ne peut pas être utilisé avec d'autres produits.*
- ☒ *La portée de ce système radio est limitée, il est conçu pour une utilisation en intérieur, et possède un ray on d'action d'environ 30 mètres. N'utilisez pas ce système radio pour d'autres véhicules radio-commandés.*
- ☒ *Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vérifier le fonctionnement de la radio.*
- ☒ *Cet appareil de radio est fabriqué avec des composants électroniques de précision, ne l'exposez pas à la chaleur extrême, aux vibrations, aux chocs ou à l'humidité.*
- ☒ *Ne coupez pas le câble d'antenne.*
- ☒ *Ce produit fonctionne à une fréquence de 2,4 GHz. Cette fréquence n'est pas spécifique aux véhicules radio-commandés, et d'autres produits qui l'utilisent peuvent provoquer des interférences.*
- ☒ *La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.*

製品の取り扱いについて

- ☒ 送信機の電源をオンにするときは送信機→受信機、オフにするときは受信機→送信機の順で行います。
- ☒ 本製品は専用の送受信機セットです。他のへのご使用はおやめください。
- ☒ 本製品の電波は室内用の弱電波です。他のRCカーへのご使用は出来ません。
- ☒ 走行前には必ず動作確認をしてください。
- ☒ 送受信機は精密機械です。衝撃、振動、水分には注意してください。☒ アンテナ線を短く切断しないでください。
- ☒ 本製品に使われている電波帯は2.4GHzです。この周波数はRCカー専用ではありません。
- ☒ 他の2.4GHz帯製品の影響を受ける場合がありますので走行場所には注意してください。
- ☒ 2.4GHz電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。送信機とRCカーの間には障害物がないように注意してください。



Attention
Осторожно!
Attention
注意

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged.
Если вы вносите изменения в конструкцию модели, не предусмотренные этой инструкцией, ваша модель может выйти из строя.
Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé.
本説明書に記載されている内容以外の使用方法は製品の破損につながります。

Safety Guidelines when Operating Products

- ❑ Please turn off the model while not in use. Li-Po battery will over-discharge if the power switch on the chassis is left on. Battery may become unusable and may not be able to charge. In this case, please charge in a room that is room temperature. Please replace battery if it will not charge.
- ❑ Li-Po battery performance will decrease if it operates at a low temperature. Running time may shorten if battery was not fully charged. Environment operating temperature can reduce run time as well. The ideal temperature is between 50°F - 86°F.
- ❑ Do not run on thick carpet! If model's motor comes in contact with flooring, motor will be damaged.
- ❑ Operating distance will suffer if used around Wi-Fi and other electronics that use 2.4GHz radio waves.
- ❑ Do not cover up antenna as it will shorten the operating distance.
- ❑ You may come in contact/interference with other 2.4GHz radio waves.
- ❑ Operating the transmitter at the highest possible position will give the best connection (further distance).

Безопасность во время использования

- ❑ Пожалуйста, выключайте питание модели после ее использования. Если не выключить питание, LiPo батарея модели будет повреждена, и вы больше не сможете ее зарядить. В этом случае, если батарея не заряжается, пожалуйста, замените ее на новую.
- ❑ При низкой температуре производительность LiPo батареи снижается. Если батарея заряжена не полностью, время работы машины уменьшается. Идеальная температура для запуска модели составляет от 10°C до 30°C.
- ❑ Не запускайте модель на толстом ковре! Повышенное сопротивление движению приведет к повреждению двигателя.
- ❑ Если рядом используется сеть Wi-Fi или другая электроника на частоте 2,4 ГГц, дальность действия передатчика может уменьшиться.
- ❑ Не укорачивайте антенну, иначе сократиться дальность действия.
- ❑ Сторонние радиоволны на частоте 2,4 ГГц могут создавать помехи управлению.
- ❑ При расположении передатчика в максимально возможное высокое положение, его дальность действия увеличивается.

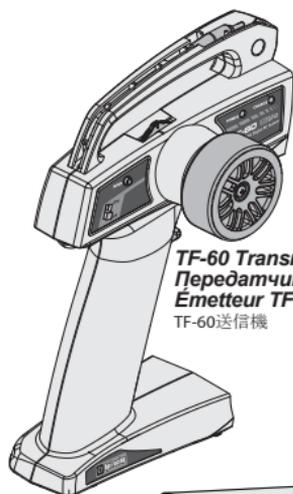
Directives de sécurité lors de l'utilisation de produits en fonctionnement

- ❑ Veuillez éteindre le modèle réduit lorsqu'il n'est pas utilisé. La batterie Li-Po se déchargera de manière excessive si le commutateur du châssis reste en position allumée. La batterie peut devenir inutilisable et pourrait ne pas être en mesure de se recharger. Dans ce cas, veuillez la charger dans une pièce à température ambiante. Veuillez remplacer la batterie si elle ne se recharge pas.
- ❑ Les performances de la batterie Li-Po diminueront si elle fonctionne à basse température. Le temps de fonctionnement peut être réduit si la batterie n'a pas été totalement chargée. La température de fonctionnement de l'environnement peut également réduire le temps de fonctionnement. La température idéale est comprise entre 10°C et 30°C.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil sur une moquette épaisse, si le moteur du modèle réduit est en contact avec le sol.
- ❑ La distance de fonctionnement sera réduite si l'appareil est utilisé autour d'équipements Wi-Fi ou d'autres équipements électroniques utilisant des ondes radio 2.4GHz.
- ❑ Ne couvrez pas l'antenne car cela réduirait la distance de fonctionnement.
- ❑ Vous pourriez être en contact/créer une interférence avec d'autres ondes radio 2.4GHz.
- ❑ L'utilisation du transmetteur dans la position la plus haute possible offrira la meilleure connexion (distance plus longue).

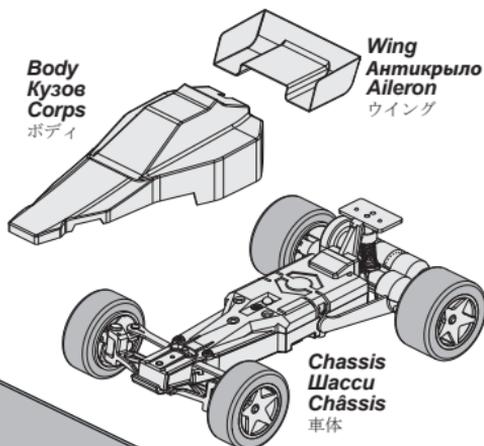
取り扱い上の注意

- ❑ 走行終了後は必ず車の電源SWはOFFにしてください。電源SWがONの状態でも長期間放置されるとLi-Po電池は過放電状態の使用不可能により充電ができなくなる可能性があります。常温の室内で充電を試みてください。しばらくしても充電が完了しない場合は電池が破損している状態にあるので電池交換の修理に出してください。
- ❑ Li-Po電池は低温では電池性能が低下します。満充電にならなかつたり走行時間が短くなつたりパワーが減少する場合があります。理想的には10度(C)～30度(C)の温度環境で使用してください。
- ❑ 毛足の長いカーペットの上で遊ばないでください。各モーターに負荷がかかりパワーダウンする場合があります。街中には多くの2.4GHz電波 (Wi-Fi等) があふれていますので場所によって電波の到達距離は短くなります。
- ❑ 送信機の内蔵アンテナ部分を手で隠したり電波を遮断する物を付けないでください。電波の到達距離が短くなります。
- ❑ 一般の2.4GHzラジオ送信機の電波が出ている場所では電波の到達距離が短くなる場合があります。
- ❑ 送信機はできるだけ高い位置に持つ方が電波の到達距離は長くなります。

Included Комплектация Inclus セット内容



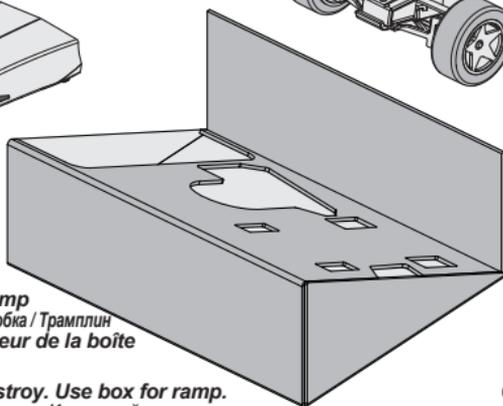
TF-60 Transmitter
Передатчик TF-60
Émetteur TF-60
 TF-60送信機



Body
Кузов
Corps
 ボディ

Wing
Антикрыло
Aileron
 ウィング

Chassis
Шасси
Châssis
 車体



Inner box/Ramp
Внутренняя коробка / Трамплин
Rampe/Intérieur de la boîte
 内箱

Do not destroy. Use box for ramp.
Не уничтожать. Используйте как трамплин.
Ne pas détruire! Utiliser la boîte pour la rampe.
 ● ジャンプ台に使用するので壊さないように扱ってください。



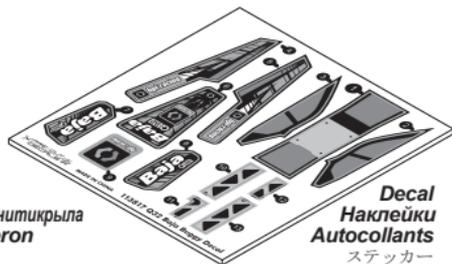
Corner dot
Маркер поворота
Cone pour circuit
 パイロンディッシュ



Velcro
Липучка «репей»
Velcro
 ベルクロ



Double side tape for Wing
Двухсторонняя липкая лента для крепления антикрыла
Ruban adhésif double face pour l'aileron
 ウィング用両面テープ



Decal
Наклейки
Autocollants
 ステッカー

TF-60 Transmitter
Передатчик TF-60
Émetteur TF-60
 TF-60送信機

Steering Trim Dial
 Триммер руля
 Bouton d'équilibrage de direction
 ステアリングトリム

Bind Button
 Кнопка Bind
 Bouton de paillage
 БИНД БИТОН

Power Switch
 Выключатель питания
 marche/arrêt
 電源スイッチ

Power/Binding LED Light
 Индикатор питания/Bind
 LED d'alimentation/pairage

パワーLED

Charging LED Light
 Индикатор зарядки
 LED de charge
 充電LED

Charging Plug
 Разъем для зарядки
 Fiche de charge
 充電プラグ

Built-in Antenna
 Встроенная антенна
 Antenne intégrée
 内臓アンテナ

Throttle Trigger
 Курок газа
 Gâchette d'accélération
 スロットルトリガー

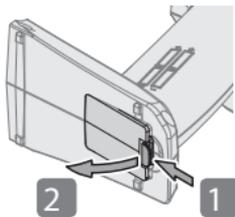
Throttle Trim Dial
 Триммер газа
 Bouton d'équilibrage
 du papillon des gaz
 スロットルトリム



101939

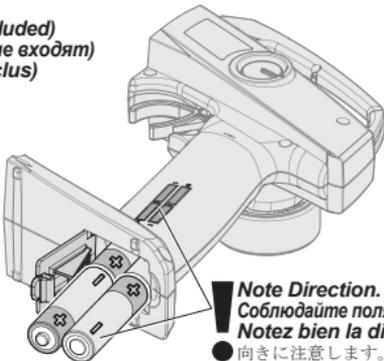
PLAZMA 1.5V Alkaline AA Battery (Not included)
 Батарейки PLAZMA 1.5В AA (в комплект не входят)
 Piles alcalines AA PLAZMA 1.5V (non inclus)
 PLAZMA 1.5V アルカリ単三型バッテリー (別売り)

Do not mix batteries of different ages or types.
 Не устанавливайте одновременно батареи разного возраста или типа.
 Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
 ● 古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。



Battery Box
 Отсек батарей
 Boîtier de la batterie
 バッテリーBOX

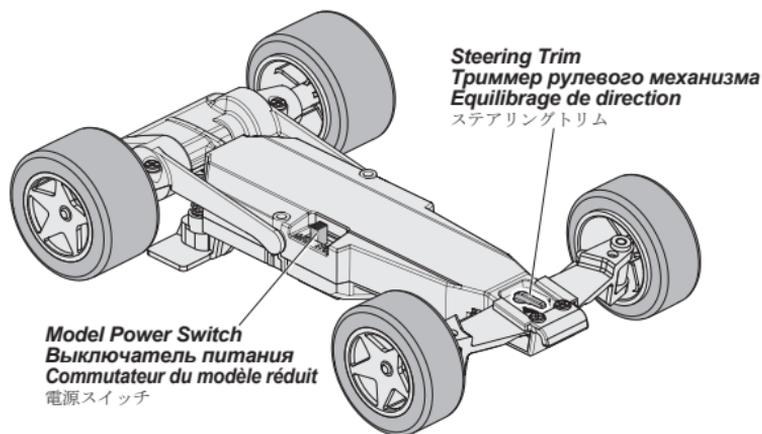
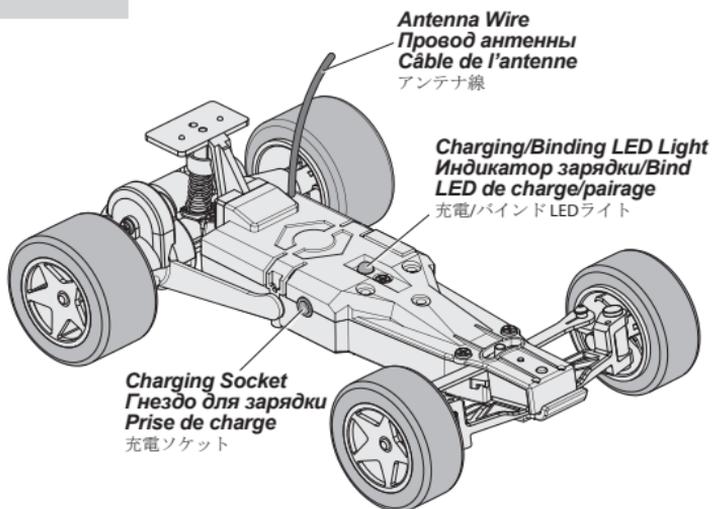
Please install batteries as engraved on transmitter grip.
 Установите батарейки, соблюдая полярность, как показано на рукоятке передатчика.
 Veuillez installer les batteries comme indiqué sur le manche du transmetteur
 刻印のように電池の極性を間違えずに入れてください。



Note Direction.
 Соблюдайте полярность
 Notez bien la direction.
 ● 向きに注意します。

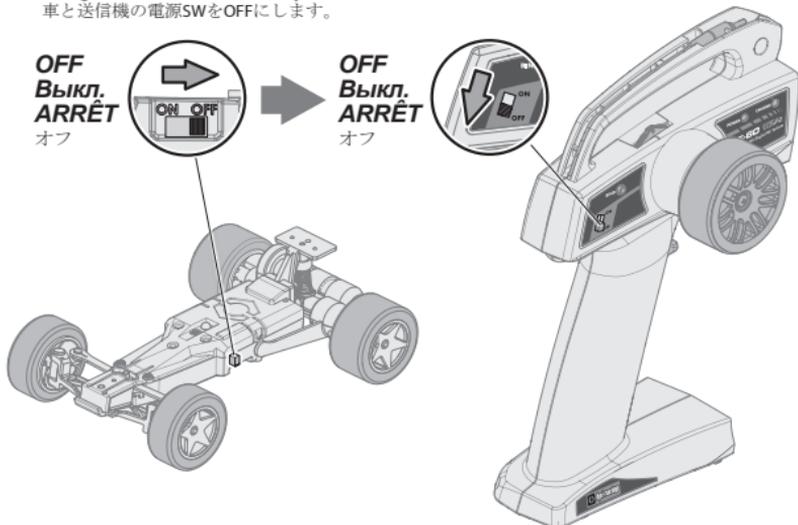
Model
Модель
Modèle

シャーシ

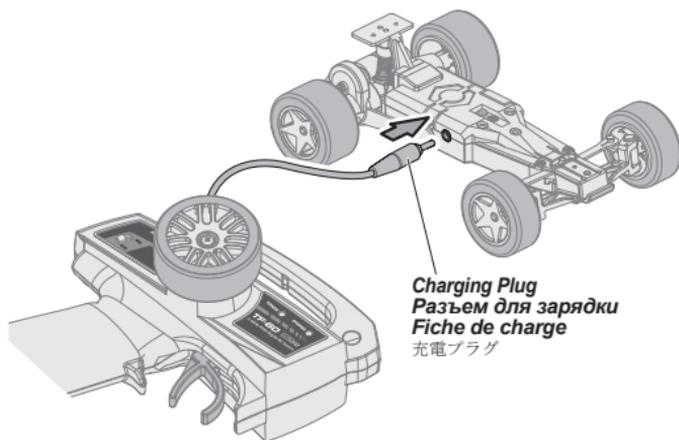


1 Charging Зарядка Charger 充電

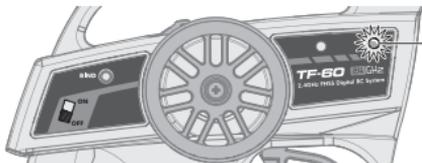
- 1 Turn off power switch on the model and transmitter.
Установите выключатели модели и передатчика в положение off.
Eteignez le commutateur que le modèle réduit et sur le transmetteur.
車と送信機の電源SWをOFFにします。



- 2 Plug charge cable from the transmitter into the chassis charging socket, as shown in the figure.
Вставьте разъем кабеля для зарядки от передатчика в гнездо для зарядки на шасси.
Branchez le câble de chargement dans la prise de chargement du châssis, comme indiqué sur l'illustration.
図の様に送信機の充電プラグをシャーシ充電ソケットに挿入します。



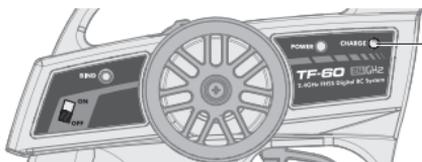
- 3** **Charging (red) LED light found on transmitter will light up when correctly charging.**
При правильном подключении во время зарядки индикатор на передатчике будет светиться красным.
La LED de chargement (rouge) du transmetteur s'allumera lorsqu'elle chargera correctement.
送信機の充電LED（赤）が点灯します。



LED continuously lit.
Индикатор светится постоянно
LED fixement allumée

● LED点灯

- 4** **When charging is completed; LED light will turn off on transmitter.**
Когда батарея зарядится – индикатор погаснет
Lorsque le chargement est complet : la LED s'éteint sur le transmetteur.
充電が終わるとLEDは消灯します。



LED light turns off.
Индикатор не светится
LED s'éteint

● LED消灯



Attention
Осторожно!
Attention

注意

- ⊠ **Please do not force transmitter charging plug into chassis charging socket. It is small and easy to damage.**
- ⊠ **Please replace alkaline batteries if the chassis charge time is longer than normal or charge will not complete.**
- ⊠ **Model will not be fully charged when using Ni-MH rechargeable batteries in the transmitter. Please use alkaline batteries**
- ⊠ **Не прилагайте чрезмерных усилий, вставляя разъем в гнездо шасси, он небольшой и его можно легко сломать.**
- ⊠ **Если батарея модели заряжается дольше, чем обычно или вообще не заряжается, замените батарейки в передатчике.**
- ⊠ **Батарея модели не сможет заряжаться, если в передатчике используются NiMH аккумуляторы. Пожалуйста, используйте в передатчике щелочные батарейки.**
- ⊠ **N'enforcez pas la fiche de charge du transmetteur de force dans la prise de charge du châssis. Elle est petite et peut s'abîmer facilement.**
- ⊠ **Remplacez les piles alcalines si le temps de charge du châssis est plus long que la normale, sans quoi le chargement ne s'achèvera pas.**
- ⊠ **Le modèle réduit ne sera pas entièrement chargé si vous utilisez des piles rechargeables Ni-MH dans le transmetteur. Veuillez utiliser des piles alcalines.**
- ⊠ 充電プラグは無理に押し込まないでください。小型なので破損しやすいです。
- ⊠ 送信機の電池残量が少なくなると充電時間が長くなったり充電が終了しません。新品のアルカリ電池に交換してください。
- ⊠ 送信機に充電式のNi-MH電池を使用すると充電が完全にできません。必ずアルカリ電池を使用してください。

2

Binding Инициализация связи (Bind) Pairage バインド

The transmitter has a unique ID which allows it to be stored into the receiver. This process is called binding. Please refrain from Wi-Fi and other 2.4GHz transmitters in the area, as it will cause interference when setting up.

Передатчик имеет уникальный код, который после инициализации хранится в приемнике. Это происходит во время инициализации связи. Во время процесса инициализации исключите воздействие на приёмник сети Wi-Fi или других передатчиков на частоте 2,4ГГц.

Le transmetteur dispose d'un identifiant unique qui lui permet d'être conservé dans le récepteur. Ce processus est appelé 'pairage'. Veuillez ne pas utiliser de transmetteurs Wi-Fi ou d'autres transmetteurs 2.4GHz dans la zone car il en résulterait des interférences lors de l'installation.

送信機固有のIDを車(受信機)に覚えさせ、動作を可能にする作業をバインドと呼びます。この作業には2.4GHz z 送信機やWi-Fi機器から離れた影響のない環境で行ってください。

- 1** While switching on transmitter, hold down bind button. Green LED will blink for 20 seconds when setting up.

Нажмите и удерживайте кнопку Bind передатчика и включите его питание. Зеленый индикатор будет мигать в течение примерно 20 секунд.

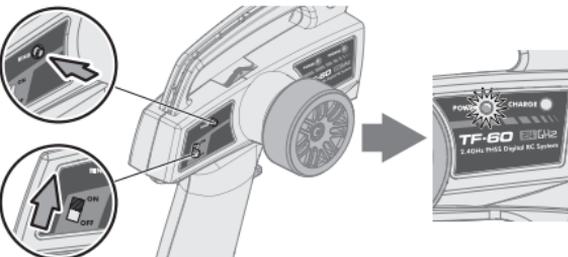
Tout en allumant le transmetteur, maintenez le bouton de pairage enfoncé. La LED verte clignotera pendant 20 secondes pendant l'installation.

送信機のバインドボタンを押しながら送信機の電源SWをONにすると緑LEDは20秒間点滅します。

Hold the button down.
Нажмите и удерживайте кнопку
Maintenez le bouton enfoncé

ボタンを押したままにして

ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

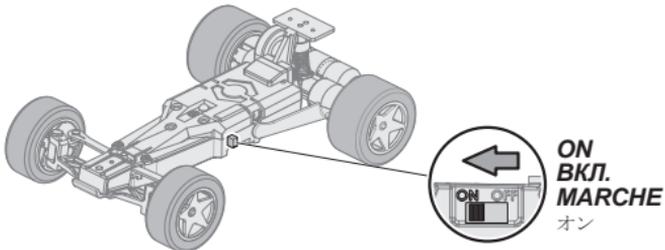


- 2** While light on transmitter is blinking, switch on the chassis. LED Light on chassis will turn on.

Пока индикатор передатчика мигает, включите выключатель на шасси. Станет светится индикатор на шасси.

Pendant que la lumière clignote sur le transmetteur, allumez le châssis. La LED du châssis s'allumera.

送信機のLEDが点滅している内にシャーシの電源SWをONにします。



ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

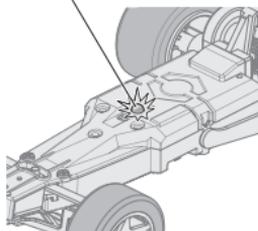
- 3** Once binding is complete, LED light on chassis will turn off and will turn back on when complete.
 После того, как процесс будет завершен, индикатор на шасси погаснет и снова станет светиться.
 Une fois que le pairage est achevé, la LED du châssis s'éteint puis se rallume lorsque c'est terminé.
 バインドが完了すると車のLEDが1回消灯して再び点灯します。

LED is solid

Индикатор горит постоянно

La LED est fixe

LED点灯

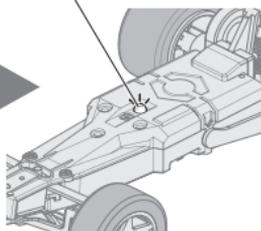


LED is off

Индикатор погаснет

La LED est éteinte

LED消灯

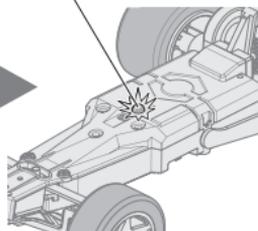


LED is solid

Индикатор горит постоянно

La LED est fixe

LED点灯



- 4** Switch off chassis and transmitter.
 Binding setup will be completed when switching on chassis and transmitter back on.
 Выключите шасси и передатчик. При повторном включении передатчика и модели процесс инициализации будет завершен.
 Eteignez le châssis et le transmetteur. L'installation du pairage sera achevée lorsque le commutateur se rallumera sur le châssis et le transmetteur.

送信機とシャーシの電源SWを一旦OFFにして再度ONして走行させてください。

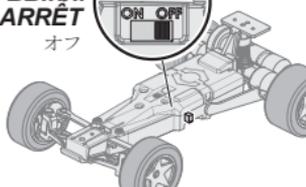
OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT

オフ



OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT

オフ



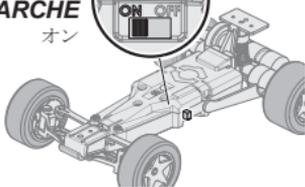
ON
ВКЛ.
MARCHE

オン

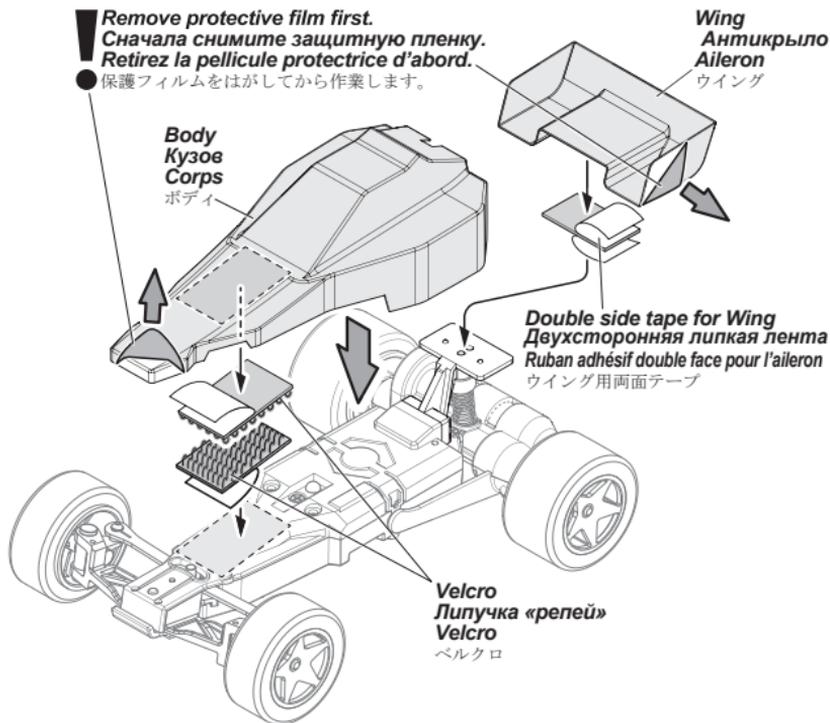


ON
ВКЛ.
MARCHE

オン



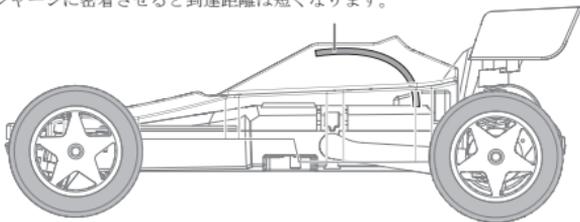
- Remove protective film first.**
Сначала снимите защитную пленку.
Retirez la pellicule protectrice d'abord.
- 保護フィルムをはがしてから作業します。



Antenna wire is highly sensitive and must remain straight as possible as shown in the figure. The closer the antenna wire is to the chassis, the shorter the distance it can be from the transmitter when operating.

- Провод антенны обладает высокой чувствительностью и должен располагаться как можно выше, как показано на рисунке. Чем ближе антенна приближена к шасси, тем сильнее снижается дальность действия радиоаппаратуры.

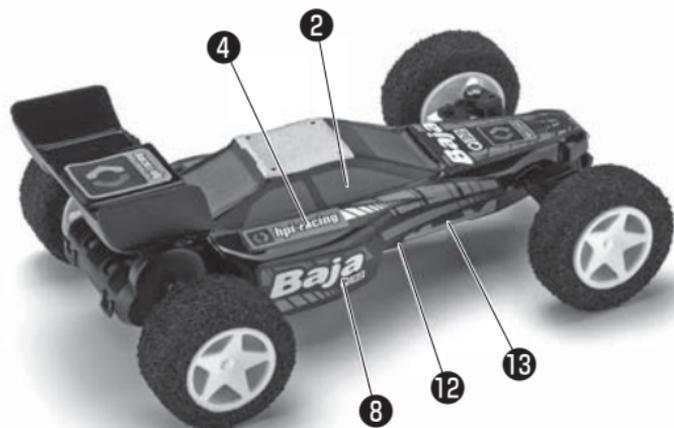
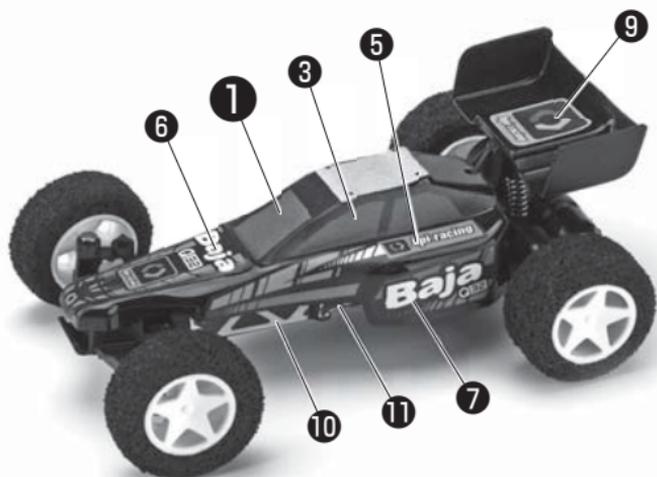
アンテナ線は真っ直ぐストレートの状態が一番高感度です。
 図のようにボディの中でできるだけ立てて設置してください。
 アンテナ線をシャーシに密着させると到達距離は短くなります。



4

Decal Application
Расположение наклеек

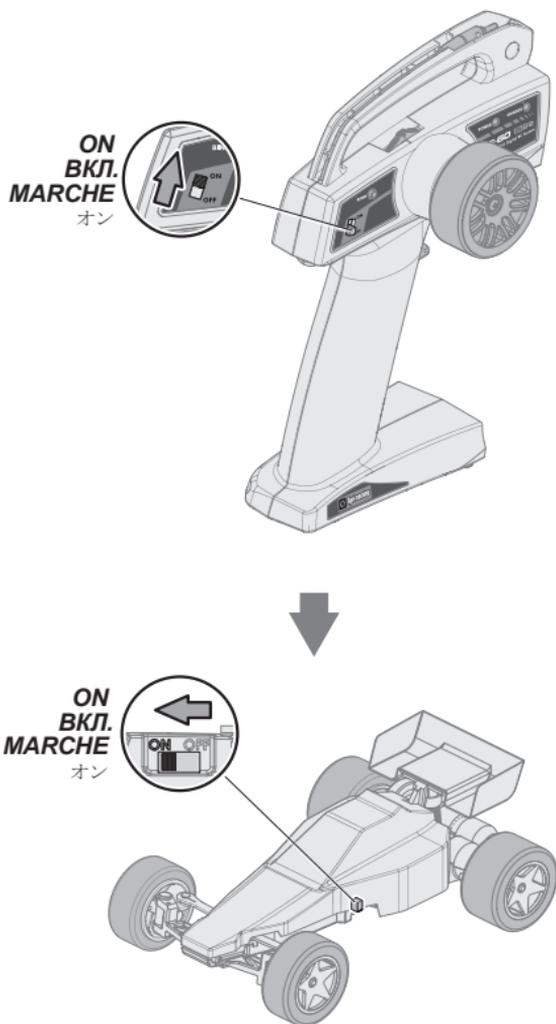
Application des auto-collants
デカールの貼り付け



1

Activating R/C Unit
Включение радиоаппаратуры

Fonctionnement de l'émetteur
スイッチの入れ方



Steering Рулевое колесо Direction

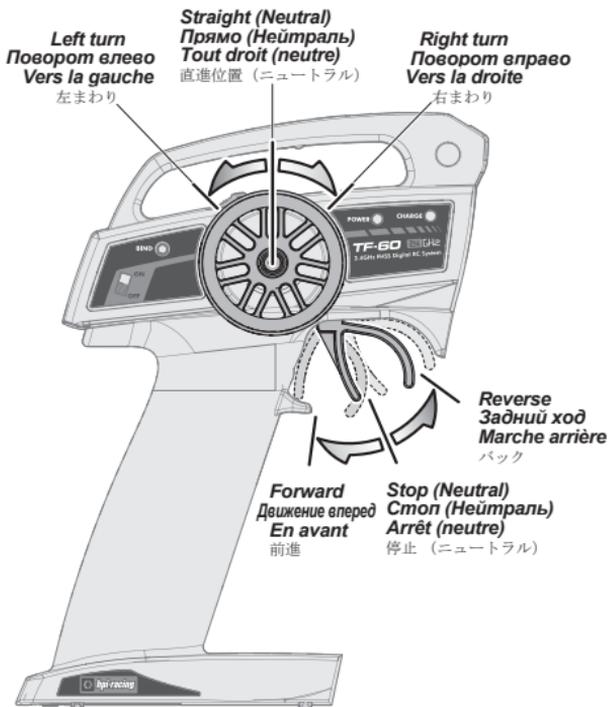
ステアリング

With the car facing away from you, if you turn the steering wheel to the right the car will turn to the right. If you turn the steering wheel to the left the car will turn to the left.

Когда модель едет от вас, если вы повернете рулевое колесо вправо, машина повернет направо. Если повернуть рулевое колесо влево, машина повернет налево.

La voiture avec l'avant à l'opposé de vous, si vous tournez le volant vers la droite la voiture tournera vers la droite. Si vous tournez le volant vers la gauche, le véhicule tournera vers la gauche.

ステアリングを動かした方向にR/Cカーが曲ります。



Throttle Курок газа Accélération

スロットル

If you pull the throttle towards you the car will move forward, if you push the throttle away from you the car will go into reverse.

Если потянуть курок газа к рукоятке, модель поедет вперед, если отжать курок газа от рукоятки, машина поедет задним ходом.

Si vous ramenez l'accélérateur vers vous, le véhicule ira vers l'avant, si vous le repoussez le véhicule freinera ou fera marche arrière

スロットルを握るとR/Cカーが前進、押すと後進になります。

Steering System: Linear Steering System (PAT)

Transmitter has control over the torque for the steering motor, which is dependent on wheel operation. The amount of torque is dependent on user and trim setup. Steering trim dial is found on the top of transmitter.

Рулевое управление: используется линейная система рулевого управления (PAT).

Передачик контролирует крутящий момент рулевого механизма, который зависит от угла поворота рулевого колеса и положения триммера руля. Триммер руля расположен в верхней части передачика.

Système de direction : Système de direction linéaire (PAT)

Le transmetteur contrôle le couple du moteur de direction, qui dépend du fonctionnement de la roue. Le couple dépend de l'utilisateur et du réglage de l'équilibrage. Le bouton d'équilibrage de la direction se trouve sur le dessus du transmetteur.

リニアステアリングシステム (PAT)

ステアリングはPATリニアステアリングシステムです。

送信機のホイール操作量に応じてステアリングモーターのトルクを制御する方法で従来のサーボとは動作が異なります。

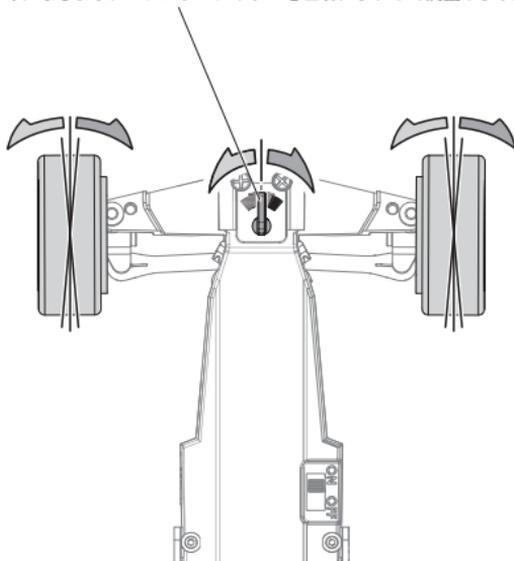
この為に車のトリム調整は車側のトリムレバーで行います。

Turn steering trim to set tires in completely centered position.

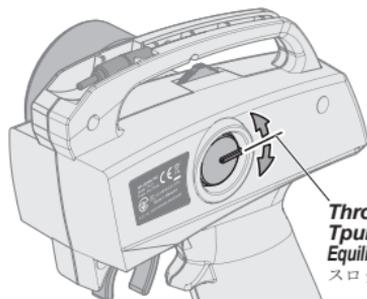
При помощи триммера рулевого механизма установите передние колеса точно по центру.

Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.

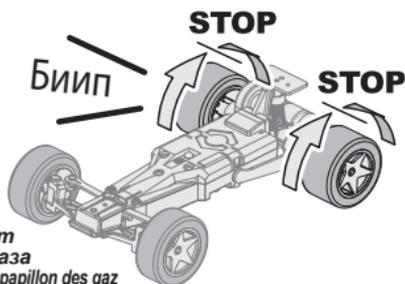
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



Proper Trim Adjustment Before Running
Перед запуском настройте триммер газа.
Réglage correct de l'équilibrage avant utilisation
走行前の送信機のトリム調整



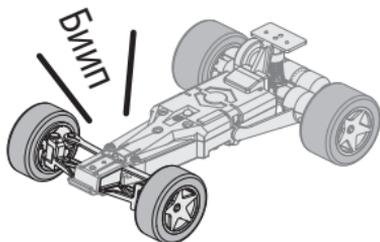
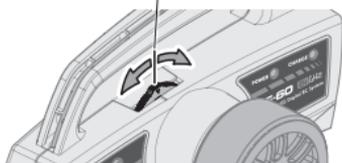
Throttle Trim
Триммер газа
Équilibrage du papillon des gaz
スロットルトリム



Setup throttle trim so, that the chassis is stationary when placed on flat surface and tone is at lowest pitch.
Установите триммер газа в положение, при котором модель не будет двигаться, а звук, который раздается из модели, станет максимально тихим.
Réglez l'équilibrage du papillon des gaz de telle sorte que le châssis soit stationnaire lorsqu'il sera placé sur une surface plane et que la tonalité sera au plus bas.

走行用モーターが止まりモーター音（高い音程）が消える位置に合せます。

Steering Trim Dial
Триммер руля
Bouton d'équilibrage de la direction
ステアリングトリムダイヤル



Setup steering trim so, that the chassis tone is at lowest pitch when stationary. Steering Trim lever on chassis must be straight as pictured in the figure.
Установите триммер руля в положение, при котором звук, который раздается из модели, будет максимально тихим, при этом передние колеса должны располагаться прямо, как на рисунке.
Réglez l'équilibrage de la direction de telle sorte que la tonalité du châssis soit au plus bas à l'arrêt. Le levier de l'équilibrage de direction sur le châssis doit être aussi droit que représenté sur l'illustration.

ステアリングモーター（低い音程）音が止まる位置に合せます。

走行での直進トリム調整は必ずシャーシ側のステアリングトリムレバーで行ってください。

The model will stop automatically if the battery level on chassis is depleted. Please switch off model before continuing.

При низком напряжении батареи модель автоматически остановится. В этом случае, пожалуйста, выключите модель и зарядите ее батарею.

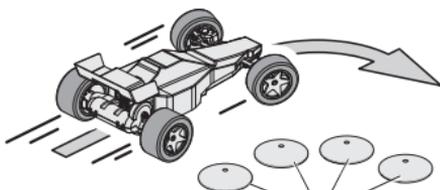
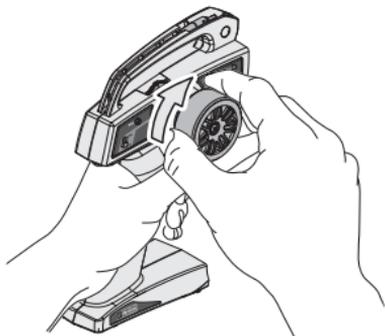
Le modèle réduit s'arrêtera automatiquement si le niveau de la batterie sur le châssis est réduit. Veuillez éteindre le modèle réduit avant de poursuivre.

走行で電池が消耗すると車は自動的に止まります。その後必ず車の電源SWはOFFにしてください。

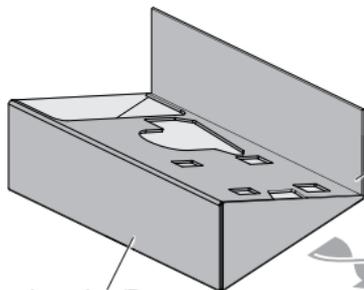
3

Driving! Вождение! Conduisez votre véhicule! 走らせよう!

Drive slowly at first to practice driving before attempting to drive at high speed.
Сначала практикуйтесь управлять машиной на небольшой скорости.
Commencez par conduire lentement pour vous entraîner avant d'essayer les hautes vitesses.
 R/Cカーの動きに慣れるように徐々にスピードを上げて練習しましょう。

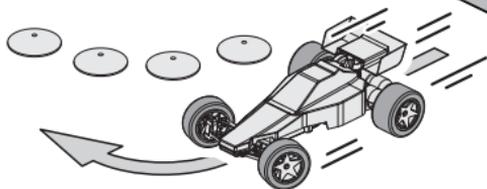
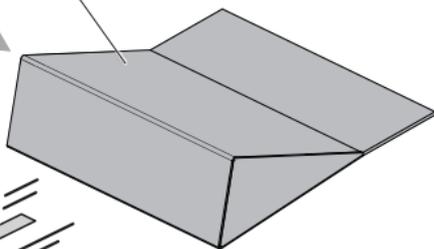


Corner dot
Маркеры поворота
Cone pour circuit
 パイロンディッシュ



Inner box/Ramp
Внутренняя коробка / Трамплин
Cone pour circuit
 内箱

Turn the box over, can be used for ramp.
Используйте внутреннюю коробку как трамплин.
Retourner la boîte pour l'utiliser comme rampe.
 内箱をひっくり返し、ジャンプ台として使用できます。



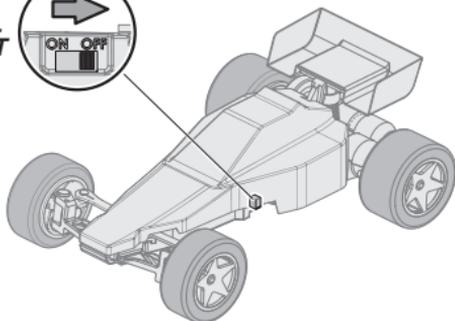
When RC car starts to slow, recharge the battery.
Если машина произвольно снизит максимальную скорость – зарядите батарею модели.
Quand le véhicule commence à ralentir, rechargez la batterie.
 R/Cカーのスピードが遅くなってきたら走行用バッテリーの残量が少なくなっています。
 再度充電をして走行させましょう。

4

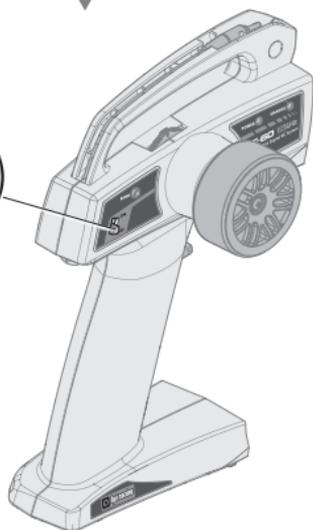
Turning R/C Unit Off
Выключение радиоаппаратуры

Éteindre l'unité de radio-commande
スイッチの切り方

OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
オフ



OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
オフ



5 Maintenance Обслуживание Entretien メンテナンス

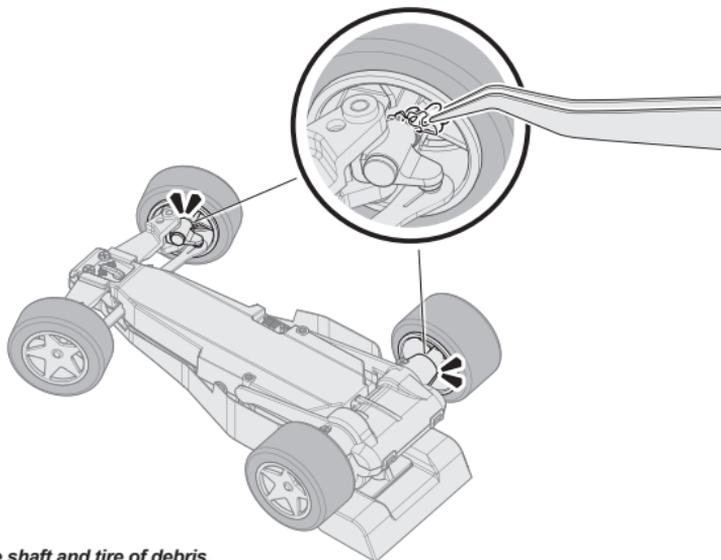
After running it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

После запуска необходимо выполнить плановое обслуживание. Отсутствие обслуживания приводит к повышенному износу, повреждению двигателя и шасси.

Après utilisation il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Le manque d'entretien peut conduire à une usure plus importante du moteur et du châssis.

走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。
メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

After Running Maintenance Entretien après utilisation Обслуживание после запуска 走行後のメンテナンス



**Clean drive shaft and tire of debris.
If not, the motor will overheat and be damaged.
Also car will be hard to control.**

**Удалите грязь, ворс и волосы с осей колес, шин и других подвижных деталей.
Если вы этого не сделаете, модель будет плохо управляться, а двигатель может перегреться и выйти из строя.**

**Nettoyer l'arbre à transmission et les pneus de tous débris.
Sinon, le moteur peut surchauffer et être endommagé.
La voiture sera aussi difficile à contrôler.**

タイヤやシャフトにホコリやごみがついていたら、きれいに掃除してください。
モーターに負荷がかかったり、まっすぐ走らない原因になります。

Please store car on a flat surface when not in use.

If chassis and front suspension has been bent, turning radius will not be equal left and right.

Пожалуйста, когда модель не используется, храните ее на ровной поверхности.

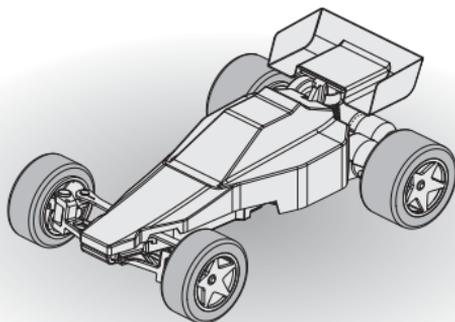
Если передняя подвеска шасси во время хранения будет согнута, во время движения машина не сможет ездить ровно.

Il est recommandé de stocker la voiture sur une surface plane lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Si le châssis ou la suspension avant a été plié, le rayon de braquage ne sera pas égale à gauche et à droite.

シャーシは平らな場所に置いて保管してください。

シャーシやフロントサスペンションが変形すると、左右の旋回半径が異なる原因となります。



If turning radius will be not equal left and right.

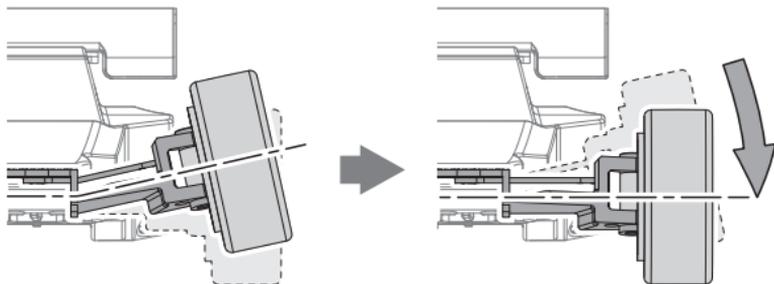
You can fix it by bending it with your hand. Put the car on the flat surface to determine if aligned evenly.

Если радиус поворота влево и вправо не одинаковый, вы можете это исправить, аккуратно подогнуть рычаги. Поставьте модель на ровную поверхность, чтобы определить, что рычаги подвески расположены параллельно поверхности.

Si le rayon de braquage n'est pas égale à gauche et à droite, vous pouvez le fixer en le pliant à la main. Il faut mettre la voiture sur une surface plane afin de déterminer si tout est aligné.

変形してしまい、左右の回転半径が異なる場合。

車を平らな所に置き前から見て、ゆがみが無くなる様にフロントサスペンションを手で押し曲げる等してください。



Spare Parts **Список деталей** **Pièces détachées**

スペアパーツ

Part # № Numéro 品番	Qty. Кол-во. Qté. 入数	Description Описание Description 入数	Part # № Numéro 品番	Qty. Кол-во. Qté. 入数	Description Описание Description 入数
114282	x16	CORNER MARKERS (ORANGE) Маркер поворота (Оранжевый) MARQUEURS DE COIN (ORANGE) コーナーマーカー (オレンジ)	114288	x20	BUTTON HEAD SCREW M1.7x6mm Винт M1.7x6мм VISSE TETE RONDE M1.7x6mm ナベネジ M1.7x6mm
114283	x1	Q32 BAJA BUGGY BODY AND WING SET (CLEAR) Кузов багги Q32 и антикрыло (Прозрачные) JEU CARROSSERIE ET AILERON Q32 BAJA BUGGY (Transp) Q32 Бага-багги-боди-уингс-сет (Клар)	114289	x1	MAIN CHASSIS/REAR AXLE Основное шасси/Задний мост CHASSIS PRINCIPAL / AXE POULIE ARRIERE Мейншяшон/Прия-аксул
114286	x1	Q32 SUPER STAR WHEEL SET (WHITE) Диски колес SUPER STAR (Белые) JEU JANTES SUPER STAR Q32 (BLANC) Q32 Супер-стар-хойл-сет (Бовит)	114290	x1	Q32 PLASTIC PARTS SET Комплект пластиковых деталей JEU D' ACCESSOIRES PLASTIQUES Q32 Q32 Плас-тич-к-пар-тс-сет
114287	x1	Q32 FOAM TIRE SET (SOFT) Комплект шин (мягкие) JEU PNEUS A MOUSSE Q32 (MOUS) Q32 Фом-тай-я-сет (СОФТ)	114291	x1	Q32 HARDWARE SET Комплект металлических деталей JEU DE QUINQUAILLERIE Q32 Q32 Хар-д-уэ-я-сет



24

[www .hpiracing.com](http://www.hpiracing.com)

HPI Racing USA

70 Icon

Foothill Ranch, CA 92610 USA

(949) 753-1099

(888) 349-4474 Customer Service

www .hpi-europe.com

HPI Europe

19 William Nadin Way,

Swadlincote, Derbyshire,

DE11 0BB, UK

+44 1283 229400

www .hpiracing.co.jp

HPI Japan

105-1 Shimooidacho,

Minami-ku, Hamamatsu-shi,

Shizuoka-ken 435-0028 JAPAN

053-589-3770

www .hpiracing.net.cn

HPI China

B01-02, No.68 Guanghua Rd.

Minhang District, Shanghai,

China 201108

(+86)150-0093-2860